

快速参考指南

2023年9月1日

安全中草药实践指南

导言

本快速参考指南由澳大利亚中医管理局（简称“中医局”）编制，旨在提醒中医师注意《安全草药实践指南》（简称“指南”）的要点。

中医师需熟悉中医局网站（www.chinesemedicineboard.gov.au/Codes-Guidelines/Guidelines-for-safe-practice）上的指引全文。

1. 草药命名法

中草药有多种名称。中医师需要使用经核准的拼音名称，无论是否加上汉字等其他名称。使用拼音可以让所有人一目了然，简明易用。汉字草药名与拼音草药名相对应。

为协助中医师、医护团队其他成员及病人，中医局已出版《常用中草药以及其它中药成分名称合集》（www.chinesemedicineboard.gov.au/Codes-Guidelines/Guidelines-for-safe-practice）。

2. 处方要求

处方必须用简单明了的英语打印或手写，清晰可辨。¹

表格1：处方上要求的详细信息

要求在所有处方上提供的信息
• 患者姓名（名字和姓氏），以及患者父母、监护人或代理人的资料（如适用）
• 开药者的姓名、地址、注册号和联系电话
• 开药日期（日/月/年格式）
• 具体警告（如相关）
• 中药材名称(核准拼音)
• 处方有效期（即“本日期之后不可配药”）
• 处方重复次数
• 开药从业者签名

¹如有需要，除英语外，还可以用其他语言提供所有信息。

使用生中药材成分和经加工中药材成分的个性化配比如方所需的具体信息	中成药处方上所需的具体信息
具体使用说明（剂量、配制/烹饪、储存、给药途径、频率、应服用时间、服用持续时间）	剂量（药丸/药片的数量，如果与标准标签不同（如"8粒，一天3次"），说明每天服用的次数
每种中药成分的数量（以克为单位）。	服用期限（如"两周"、"当症状持续时"、"至服用完毕"等）
处理形式（相关时）	
包装数量（相关时）	

3. 配发药品的标签要求

3.1 生草药和草药提取物

表格2：配发药品的标签要求

要求在所有配发药品的标签上提供的信息 ² (配药标签应牢固地贴在容器上)	
患者姓名（名字和姓氏），以及患者父母、监护人或代理人的详细资料（如适用）	
配药者的姓名、地址、注册号和联系电话	
开处方者的姓名（如与配药者不同）	
配药日期（日/月/年格式）	
具体警告（适当时）	
中药材名称(经核准拼音)	
具体使用说明（剂量、配制/烹饪、储存、给药途径、频率、应服用时间、服用持续时间） 配制或烹调中草药成分的说明应以英文提供，如果需要，也可以用患者使用的语言提供。这些说明可以单独写在一张纸上，也可以写在处方上或标签上。	
配药者的签名	
使用生中药材和经加工中药材的个性化配比标签所需的具体信息	使用中草药成分提取物的个性化配方的配药标签上须注明的具体信息
包装数量（相关时）	提取物的浓度比（如5:1） 如果所有中药提取物（如处方中使用的颗粒剂）的浓度相同，如5:1，则可在中药成分及用量列表中注明"浓度均为5:1"。

²如有需要，除英语外，还可以用其他语言提供所有信息。

3.2 中成药（未修饰）

注册中医如需在问诊时提供中成药，则必须保留原有标签。³

这些药品必须在《澳大利亚治疗用品登记册》（www.tga.gov.au/resources/artg）上列名或注册，并符合“良好生产规范”，才能合法供应。

3.3 重新包装中成药

强烈反对重新包装。中成药应保持原包装完好无损。本指南第4.3节介绍了偶尔为特定患者有效配发少量药物的情况。

4. 病人信息要求

执业医师应提供足够的药品信息，以遵守[知情同意的要求](#)的规定。

必须向病人提供处方副本。

开处方者应告知患者药物可能会产生不良反应，以及如果他们担心可能出现不良反应该怎么办。

5. 病人健康记录

每次就诊都要记录清楚、完整的处方信息。

当配药服务处所独立于开药从业者时，配药员需要准确记录所配药品。

关于保留记录和其他相关事项，从业人员必须遵守所在州和领地的法律。

6. 不良事件报告

中医师有专业责任报告实际或疑似不良事件。

患者或任何公众成员也可在线向澳大利亚治疗用品管理局（TGA）报告不良事件。

指南附录4提供了向TGA报告不良事件的指南。

有关报告不良事件的更多信息，请参阅：www.tga.gov.au/reporting-problems。

7. 配制和配药

独立配药者需：

- 作出判断，**确保**药品符合处方要求：
 - 只提供处方上规定的重复次数，不得超过，以及
 - 不得配发无日期或过期的处方，或任何不符合处方要求的处方。
- 向病人提供**明确**的书面用药说明，包括任何警告。详细内容见指南第10.4节。
- 只能配发在澳大利亚经注册的中草药医师所开具的处方。

8. 管理潜在的利益冲突

由于执业医师往往既是处方者又是配药者，他们必须确保处方和供药的决定始终符合病人的最佳利益。如果个人的经济利益影响了他们为他人提供的服务，就存在利益冲突。

9. 中药房的管理和运营

³如果添加了注释或附加标签，则不得遮盖这些细节。

指引附录3就中药房的管理和运作提供了详细指导。

生效日期- 2023年12月1日：《安全中草药实践指南》